



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



10876/13

(OR. en)

PRESSE 251
PR CO 32

PRESSEMEDDELELSE

3246. samling i Rådet

Miljø

Luxembourg, den 18. juni 2013

Formand

Phil Hogan

Irlands minister for miljø, lokalsamfund og lokalstyre

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

10876/13

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog konklusioner om Kommissionens meddelelse "**En EU-strategi for tilpasning til klimaændringer**". Strategien har til formål at bidrage til et mere klimaresistent Europa ved at styrke beredskabet og kapaciteten til at reagere på virkningerne af klimaændringer på lokalt, regionalt og nationalt plan og på EU-plan.

Rådet noterede sig en fremskridtsrapport om et udkast til direktiv om **indirekte ændringer i arealanvendelsen** og om ændring af direktiverne om brændstøfkvalitet og vedvarende energi, der har til formål at minimere effekten af indirekte ændringer i arealanvendelsen på drivhusgasemissionerne.

Som opfølgning af **FN-konferencen om bæredygtig udvikling** havde Rådet en udveksling af synspunkter om forbindelserne mellem rapporten fra FN's generalsekretærs Højniveaupanel af Fremtrædende Personer om udviklingsdagsordenen for perioden efter 2015 og udarbejdelsen af målene for bæredygtig udvikling. Det godkendte endvidere udkast til konklusioner om den **overordnede dagsorden for perioden efter 2015**, som skal vedtages af Rådet (almindelige anliggender) den 25. juni.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

En EU-strategi for tilpasning til klimaændringer.....	6
Indirekte ændringer i arealanvendelsen	6
Opfølgning af FN's konference om bæredygtig udvikling	7
Eventuelt	9

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

– Guinea-Bissau - restriktive foranstaltninger	11
--	----

TOLDUNIONEN

– Sikkerhed i forsyningskæden - Rådets konklusioner.....	11
--	----

ENERGI

– Energimærkning af støvsugere	11
– Regionsudvalget.....	12

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Belgien:

Philippe HENRY
Olivier BELLE

Minister for miljø, fysisk planlægning og mobilitet
Stedfortrædende fast repræsentant

Bulgarien:

Iskra MIHAYLOVA

Minister for miljø og vandforvaltning

Den Tjekkiske Republik:

Jakub DÜRR

Stedfortrædende fast repræsentant

Danmark:

Pia OLSEN DYHR
Martin LIDEGAARD

Fungerende miljøminister
Klima-, energi- og bygningsminister

Tyskland:

Ursula HEINEN-ESSER

Statssekretær under forbundsministeren for miljø,
naturbeskyttelse og reaktorsikkerhed

Estland:

Clyde KULL

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Phil HOGAN

Minister for miljø, lokalsamfund og lokalstyre

Grækenland:

Evangellos LIVIERATOS

Minister for miljø, energi og klimaændringer

Spanien:

Federico RAMOS DE ARMAS

Statssekretær for miljø

Frankrig:

Delphine BATHO

Minister for økologi, bæredygtig udvikling og energi

Italien:

Andrea ORLANDO

Miljøminister og minister for natur- og havbeskyttelse

Cypern:

Nicos KOUYIALIS

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

Letland:

Aleksandrs ANTONOVŠ

Statssekretær, Ministeriet for Miljøbeskyttelse og
Regionaludvikling

Litauen:

Valentinas MAZURONIS

Miljøminister

Luxembourg:

Marco SCHANK

Boligminister, minister for bæredygtig udvikling og
infrastruktur

Ungarn:

András RÁCZ

Vicestatssekretær med ansvar for miljø og
naturbeskyttelse

Olivér VÁRHELYI

Stedfortrædende fast repræsentant

Malta:

Leo BRINCAT

Minister for bæredygtig udvikling, miljø og
klimaændringer

Nederlandene:

Webke KINGMA

Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Harald GÜNTHER

Stedfortrædende fast repræsentant

Polen:

Beata JACZEWSKA

Understatssekretær, Miljøministeriet

Portugal:

Paulo LEMOS

Statssekretær for miljø og fysisk planlægning

Rumænien:

Rovana PLUMB

Miljø- og skovbrugsminister

Slovenien:

Dejan ŽIDAN

Landbrugs- og miljøminister

Slovakiet:

Vojtech FERENCZ

Statssekretær, Miljøministeriet

Finland:

Ville NIINISTÖ

Miljøminister

Sverige:

Lena EK

Miljøminister

Det Forenede Kongerige:

Lord DE MAULEY

Statssekretær for ressourcforvaltning, lokalmiljø og miljøvidenskab

Paul WHEELHOUSE

Minister for miljø og klimaændringer

.....

Kommissionen:

Janez POTOČNIK

Medlem

Maria DAMANAKI

Medlem

Connie HEDEGAARD

Medlem

.....

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:

Kroatien:

Hrvoje DOKOZA

Viceminister for miljø- og naturbeskyttelse

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

En EU-strategi for tilpasning til klimaændringer

Rådet vedtog [konklusioner](#) om Kommissionens meddelelse "En EU-strategi for tilpasning til klimaændringer".

I konklusionerne udtrykker Rådet tilfredshed med Kommissionens meddelelse. Det minder bl.a. om, at EU's mål om at holde stigningen i jordens gennemsnitlige overfladetemperatur under 2 °C i forhold til det førindustrielle niveau kræver, at det globale samfund omgående og ambitiøst sætter ind med modvirkningstiltag. Rådet opfordrer endvidere Kommissionen til fortsat at tage hensyn til tilpasning til klimaændringer i relevante forslag til tiltag på EU-plan og yderligere at fremme EU-tiltag med henblik på klimasikring, navnlig på centrale politikområder, herunder den fælles landbrugspolitik, samhørighedspolitikken og den fælles fiskeripolitik; fremme en mere resistent infrastruktur; undersøge behovet for yderligere vejledning om økosystembaserede tilgange til tilpasning og undersøge mulighederne for forsikring og andre finansielle produkter med henblik på resistente investeringer og forretningsmæssige beslutninger.

Kommissionen vedtog sin tilpasningsstrategi i april 2013. Strategien har til formål at bidrage til et mere klimaresistent Europa ved at styrke beredskabet og kapaciteten til at reagere på virkningerne af klimaændringer på lokalt, regionalt og nationalt plan og på EU-plan. Tilpasningsstrategien fokuserer på tre hovedmål: fremme af medlemsstaternes indsats, klimasikringstiltag på EU-plan ved at indarbejde tilpasningsforanstaltninger i EU-politikkerne og -programmerne samt beslutningstagning på baggrund af bedre oplysninger.

Den består af en meddelelse ([8556/13](#)) og flere arbejdsdokumenter fra Kommissionens tjenestegrene og en grønbog om forsikringsdækning i forbindelse med naturkatastrofer og menneskeskabte katastrofer.

For yderligere oplysninger om strategien se Kommissionens [websted](#).

Indirekte ændringer i arealanvendelsen

På en offentlig samling noterede Rådet sig en fremskridtsrapport fra formandskabet om udkastet til direktiv om indirekte ændringer i arealanvendelsen (ILUC) og om ændring af direktiverne om brændstofkvalitet (98/70/EF) og vedvarende energi (2009/28/EF). Det foreslåede direktiv tager sigte på at minimere virkningen af indirekte ændringer i arealanvendelsen for drivhusgasemissionerne og på at fremme en overgang til biobrændstoffer, der medfører betydelige drivhusgasreduktioner.

Fremskridtsrapporten ([10207/13](#)) skitserer de hovedspørgsmål, der er blevet drøftet under det irske formandskab, og hvordan de behandles eller kan behandles med henblik på at lette udarbejdelsen af Rådets holdning. Medlemsstaterne støtter generelt målet om at håndtere global forekomst af indirekte ændringer i arealanvendelsen som følge af produktionen af biobrændstoffer, der konkurrerer med fødevarer og foderstoffer. Imidlertid er mange delegationer bekymrede for en politisk ændring, der kunne skabe usikkerhed blandt investorerne, bringe eksisterende investeringer i fare og gøre gennemførelsen af de nuværende EU-målsætninger om vedvarende energi dyrere og sværere. Rapporten dækker de hovedspørgsmål, der blev drøftet i gruppen, navnlig 5 %-tærsklen for konventionelle biobrændstoffer, ILUC-faktorer, behandling af nye anlæg, bonus for forringede arealer, bekæmpelse af svig, revisionsklausul og delegerede retsakter. Den samme rapport blev forelagt for TTE-Rådet (energi) den 7. juni.

På samlingerne i TTE-Rådet (energi) den 22. februar 2013 og i Rådet (miljø) den 21. marts 2013 blev der afholdt orienterende debatter om dette forslag. De Faste Repræsentanters Komité besluttede i december sidste år at nedsætte en ad hoc-gruppe vedrørende indirekte ændringer i arealanvendelsen for at sikre, at ændringer til de to direktiver bliver foretaget på en konsekvent og sammenhængende måde.

Ved vedtagelsen af disse direktiver anmodede Europa-Parlamentet og Rådet Kommissionen om at vurdere de negative effekter med hensyn til drivhusgasreduktioner, som kunne blive et resultat af arealomlægningen, og eventuelt forelægge et lovgivningsforslag. Udkastet til direktiv sigter mod at minimere drivhusgasemissioner som følge af situationer, hvor tidligere ikkelandbrugsjord såsom skove anvendes til fødevarer-, foder- og fiberproduktion, fordi landbrugsjord, som tidligere var bestemt for denne form for produktion, omlægges til produktion af biobrændstoffer.

Kommissionen forelagde udkastet til direktiv i oktober 2012 ([15189/12](#)). Afstemningen i Europa-Parlamentets Miljøudvalg er berammet til juli 2013.

Opfølgning af FN's konference om bæredygtig udvikling

a) Overordnet ramme for perioden efter 2015

Rådet godkendte endvidere et udkast til rådskonklusioner om den overordnede dagsorden for perioden efter 2015, som skal vedtages af Rådet (almindelige anliggender) den 25. juni. Disse konklusioner blev også vedtaget af Rådet for Udenrigsanliggender (udvikling) den 28. maj 2013.

Udkastet til konklusioner bygger på Kommissionens meddelelse "Et værdigt liv for alle" ([7075/13](#)), som blev forelagt for ministrene på Rådet (miljø) den 21. marts 2013. I konklusionerne forpligter EU og dets medlemsstater sig til at støtte konvergens mod en enkelt overordnet ramme for perioden efter 2015 og spille en aktiv og konstruktiv rolle i alle de igangværende processer. Konklusionerne understreger bl.a. også, at processen for perioden efter 2015 skal styrke det internationale samfunds engagement i fattigdomsudryddelse og bæredygtig udvikling og udstikke en enkelt samlet og sammenhængende ramme for effektiv opfyldelse og resultater på alle niveauer.

b) Opfølgning af Rio+20

I forbindelse med opfølgningen af FN-konferencen om bæredygtig udvikling i juni 2012 (Rio+20) havde Rådet en udveksling af synspunkter om forbindelserne mellem rapporten fra FN's generalsekretærs Højniveaupanel af Fremtrædende Personer om udviklingsdagsordenen for perioden efter 2015 og udarbejdelsen af målene for bæredygtig udvikling.

Dette var endnu en anledning for miljøministrene til at drøfte, hvordan EU og dets medlemsstater kan bidrage til udviklingen af en overordnet ramme for perioden efter 2015, og give udtryk for deres indledende synspunkter om og reaktioner på denne rapport. Formandskabet havde forberedt tre spørgsmål for at fastlægge rammerne for debatten, nemlig om de illustrative mål og målsætninger, der foreslås i rapporten, i passende grad afspejler de tre dimensioner af bæredygtig udvikling, hvordan udformningen af målene for bæredygtig udvikling og udviklingsdagsordenen for perioden efter 2015 bedst kan integreres inden 2015, og den foreslåede tilgang til gennemførelsen af dagsordenen for perioden efter 2015. Ministrene hilste generelt panelets rapport velkommen som et værdifuldt grundlag for det videre arbejde. De understregede især betydningen af en integreret tilgang, som sikrer, at miljødimensionen afspejles på passende måde i de kommende mål for bæredygtig udvikling, og som bevarer balancen mellem de tre dimensioner af bæredygtig udvikling.

Kommissionen kom også ind på nogle af disse aspekter i sit indlæg, der desuden som hovedspørgsmål understregede: behovet for at fremme drivkræfterne for en grøn økonomi, den vigtige rolle, som bæredygtigt forbrug og bæredygtig produktion spiller, behovet for at respektere klodens begrænsninger, den hovedrolle, som finansiering spiller for bæredygtig udvikling, og inddragelsen af andre partnere.

I juli 2010 lancerede FN's generalsekretærs et Højniveaupanel af Fremtrædende Personer for at udstikke retningslinjer for og fremlægge anbefalinger til udviklingsdagsordenen for perioden efter 2015. Panelet er sammensat af repræsentanter for den private sektor, den akademiske verden, civilsamfundet og de lokale myndigheder. Dets [rapport](#) blev offentliggjort i New York den 30. maj 2013 og vil blive forelagt på FN's Generalforsamlings arrangement på højt plan den 25. september 2013.

Rapporten skitserer fem omstillingsmål: ingen må lades tilbage, bæredygtig udvikling skal sættes i centrum, økonomierne skal omlægges med henblik på beskæftigelse og inklusiv vækst, der skal skabes fred og opbygges effektive, åbne og ansvarlige institutioner for alle, og der skal skabes et nyt globalt partnerskab. Den fremlægger 12 illustrative mål med 54 tilknyttede målbare mål, som FN's generalsekretær kan tage med i overvejelserne, når han udarbejder sin egen rapport (der skal forelægges den 25. september 2013), og som kan drøftes i andre relevante fora.

For yderligere oplysninger se FN's generalsekretærs [websted](#).

Eventuelt

Emissionshandel i luftfartssektoren

Kommissionen orienterede Rådet om status i forhandlingerne om den globale indsats for at tackle emissioner fra luftfarten ([10856/13](#)).

De igangværende forhandlinger i Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO) vedrører udviklingen af en global markedsbaseret tilgang på dette område samt en aftale om vejledende principper for anvendelsen af nationale og regionale markedsbaserede foranstaltninger, så længe der ikke er noget globalt system. De igangværende forhandlinger skal føre til udarbejdelsen af en resolution, der skal forelægges på ICAO's generalforsamling i september 2013. For at bidrage til at finde en global løsning på denne forsamling til efteråret besluttede EU i april midlertidigt at udsætte håndhævelsen af EU's emissionshandelsordning (ETS) på internationale flyvninger til og fra Europa.

Internationale møder og begivenheder

Formandskabet og Kommissionen orienterede kort Rådet om de vigtigste internationale møder, der har været afholdt i den seneste tid.

Briefingen omfattede især resultatet af Baselkonventionens 11. partskonference, Rotterdamkonventionens sjette partskonference, Stockholmkonventionens sjette partskonference og det andet samtidige ekstraordinære møde mellem parterne i de tre konventioner om kemikalier og affald (den 28. april-10. maj 2013 i Genève) ([10840/13](#)) samt resultatet af den europæiske platform for forskning og strategi inden for biodiversitet (den 15.-17. maj 2013 i Dublin) ([10865/13](#)).

Aktuelle lovgivningssager

Formandskabet orienterede ministrene om status med hensyn til de tre lovgivningssager. Arbejdet med disse sager fortsætter under det litauiske formandskab. Afstemningen i Europa-Parlamentets udvalg er berammet til juli 2013.

***Fluorholdige drivhusgasser* ([10787/13](#))**

Kommissionen forelagde et forslag til forordning om fluorholdige drivhusgasser i november 2012 ([15984/12](#)). Forslaget tager sigte på at erstatte forordning (EF) nr. 842/2006 om visse fluorholdige drivhusgasser for at sikre et mere omkostningseffektivt bidrag til at nå EU's klimamål ved at modvirke brugen af F-gasser med store klimakonsekvenser til fordel for energieffektive og sikre alternativer, og for at sikre en yderligere forbedring af indeslutningen og behandlingen af udtjente produkter og udstyr, som indeholder F-gasser.

Miljøkonsekvensvurdering ([10738/13](#))

Kommissionen forelagde sit ændringsforslag til VVM-direktivet i oktober 2012 ([15627/12](#)) for at styrke bestemmelserne om kvaliteten af miljøkonsekvensvurderingerne (VVM) med det formål at sikre en høj grad af miljøbeskyttelse. Forslaget søger at strømline miljøvurderinger samt styrke miljøvurderingsprocessens kvalitative elementer og forbedre dens effektivitet. Desuden er hensigten at styrke politiksammenhængen og synergierne med anden EU-lovgivning for at reducere den administrative byrde.

Adgang til genetiske ressourcer ([10744/13](#))

Hovedformålet med dette forslag til forordning fra Kommissionen ([14641/12](#)), som blev forelagt i oktober 2012, er at gennemføre Nagoyaprotokollen om adgang til genetiske ressourcer samt rimelig og retfærdig deling af de fordele, der opstår ved udnyttelsen af disse ressourcer, i EU og at sætte EU i stand til at ratificere protokollen, der knytter sig til konventionen om biologisk mangfoldighed.

Mikroplastic i miljøet

Rådet noterede sig de oplysninger, som den nederlandske delegation forelagde om forekomsten af mikroplastik i vandsystemer ([10736/13](#)). Nogle delegationer støttede de bekymringer, som Nederlandene gav udtryk for, i forbindelse med dette stigende miljøproblem. Kommissionen anerkendte også disse bekymringer og henviste til sin grønbog og den offentlige høring, der er indledt.

Topmøde om vand i Budapest

Rådet noterede sig oplysningerne fra den ungarske delegation om det kommende topmøde om vand, der finder sted den 8.-11. oktober 2013 i Budapest, og dets relevans for drøftelserne om målene for bæredygtig udvikling i forbindelse med vand og sanitære faciliteter ([10714/13](#)).

Det kommende formandskabs arbejdsprogram

Den litauiske delegation forelagde det kommende formandskabs arbejdsprogram og prioriteter inden for miljø og klimaændringer.

Det uformelle ministermøde finder sted den 16.-17. juli 2013 i Vilnius, og samlingerne i Rådet (miljø) finder sted den 14. oktober og den 13. december 2013.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**UDENRIGSANLIGGENDER****Guinea-Bissau - restriktive foranstaltninger**

Rådet tog EU's restriktive foranstaltninger over for dem, der truer freden, sikkerheden eller stabiliteten i Guinea-Bissau, op til fornyet overvejelse og nåede til enighed om at opretholde de autonome EU-sanktioner. Samtidig ajourførte Rådet oplysningerne med hensyn til én person, der er udpeget i medfør af FN's sanktionsordning vedrørende dette land, efter en FN-resolution.

TOLDUNIONEN**Sikkerhed i forsyningskæden - Rådets konklusioner**

Rådets vedtog konklusioner om styrkelse af sikkerheden i forsyningskæden og toldmyndighedernes risikostyring.

Konklusionerne findes i 8761/3/13.

EU deler de fælles strategiske mål om at beskytte sikkerheden og integriteten af forsyningskæden og borgernes sikkerhed og EU's og dets medlemsstaters finansielle interesser og at lette og fremskynde lovlig handel til fremme af konkurrenceevnen.

ENERGI**Energimærkning af støvsugere**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens delegerede forordning af 3. juni 2013 om udbygning af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU for så vidt angår energimærkning af støvsugere ([9443/13](#)).

Forordningen fastsætter nye krav til obligatoriske oplysninger til leverandører, der markedsfører støvsugere, og til forhandlere, der sælger disse apparater i deres butikker eller gennem fjernsalg, f.eks. via kataloger eller internettet.

Forordningen er en delegeret retsakt i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Det betyder, at retsакten, nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan træde i kraft, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig dette.

BESKIKKELSER

Regionsudvalget

Rådet beskikkede Peter KAISER og Michael STRUGL (Østrig) som medlemmer af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015 ([10329/13](#)).
